



▲ **CAUTION:** DO NOT APPLY SOLVENT OF ANY KIND.

▲ **VARNING!** ANVÄND INTE LÖSNINGSMEDEL AV NÅGOT SLAG.

▲ **HUOMIO:** ÄLÄ ALISTIA LAITETTA MILLEKÄÄN LUOTIMAINNELLE.

▲ **HOIATUS:** ÄRGE KÄSUTAGE MINIGIT TUUPI LAHUSTEID.

▲ **FORSIKTIG:** IKKE PÅFOR NOENT TYPPE LOSSEMIDLER.

▲ **FORSIKTIG!** BRUG IKKE REDEMIDLER AF NOGEN ART.

▲ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** НЕ НАНОСИТЕ АЭРОЗОЛЬ ОТ НАСЕКОМЫХ.

▲ **ПОЗОР:** НЕРОЗУЖИВАТЕ ИСПОЛЗОВАНИЕ ЛЮБЫХ ТИПОВ ЧИСТИЯЩ РАСТВОРОВ.

▲ **POZOR:** NEPOZUŽIVATE ZIADNE ROZPUŠTADLA.

en ENGLISH

NOTE: IF YOUR EYES ARE NOT PARALLEL, AS IN THE CASE OF HETEROPHORIA, YOU MAY NEED TO SIGHT WITH ONE EYE. CHECK BY FIRST TAKING A READING WITH BOTH EYES OPEN. THEN CLOSE THE EYE LOOKING AT THE OBJECT. IF YOUR READING CHANGES SIGNIFICANTLY, USE JUST ONE EYE TO SIGHT OBJECT AND TAKE READING.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Operating temperature: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F
- Storage temperature: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F

KB-14

- Weight: 93g
- Dimensions: 74 x 52 x 15 mm / 2 3/4" x 2" x 5/8"
- Scales and resolutions: One or two of the following scales are implemented depending on the model; not all combinations are available.

- Scale: 360°, resolution 1°

- Scale: reversed 360°, resolution 1⁄2°

- Scale: quadrant degrees, resolution 1⁄2°

- Scale: 400 g, resolution 1 g

- Scale: 6400 mils, resolution 10 mils

- Accuracy: 1/3°

- Weight: 94 g / 3.3 oz.
- Dimensions: 74 x 52 x 15 mm / 2 3/4" x 2" x 5/8".
- Scales and resolutions: Two to three of the following scales are implemented depending on model; not all combinations are available.

- Scales: to ±35m (15m distance scale), resolution 1⁄4-1⁄m depending on reading

- Scales: to ±50m (20m distance scale), resolution 1⁄4-1m depending on reading

- Scale: 0 to ±200' (66' distance scale), resolution 1-5' depending on reading

- Scale: 0 to ±90°, resolution 1°

- Scale: 0 to ±150%, resolution 1-2% depending on reading

- Scale: 0 to ±100g, resolution 1 g

- Scale: 0 to ±1600 mils, resolution 10 mils

- Scale: 1 to 5 secant (note that reading is secant x 100), resolution 0.5 secants to 1 secant depending on reading

- Accuracy: height scales ±2%, clinometer scales 1⁄4°

Tandem

- Wikt: 177g
- Dimensions: 126 x 76 x 15 mm
- Scales, resolutions and accuracy: see KB-14 and PM-5

INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

Suunto warrants that during the Warranty Period Suunto or a Suunto Authorized Service Center (hereinafter Service Center) will, at its sole discretion, remedy defects in materials or workmanship free of charge either by a) repairing, or b) replacing, or c) refunding, subject to the terms and conditions of this International Limited Warranty. This International Limited Warranty is valid and enforceable regardless of the country of purchase. The International Limited Warranty does not affect your legal rights, granted under mandatory national law applicable to the sale of consumer goods.

Warranty Period

The International Limited Warranty Period starts at the date of original retail purchase. The Warranty Period is two (2) years for Products and Dive transmitters unless otherwise specified.

The Warranty Period is one (1) year for accessories including but not limited to wireless sensors and transmitters, chargers, cables, rechargeable batteries, straps, bracelets and hoses.

Exclusions and Limitations

This International Limited Warranty does not cover:

- a) normal wear and tear such as scratches, abrasions, or alteration of the color and/or material of non-metallic parts, b) defects caused by rough handling, or c) defects or damage resulting from use contrary to intended or recommended use, improper care, negligence, and accidents such as dropping or crushing;
- printed materials and packaging;
- defects or alleged defects caused by use with any product, accessory, software and/ or service not manufactured or supplied by Suunto;
- non-rechargeable batteries.
- Suunto does not warrant that the operation of the Product or accessory will be uninterrupted or error free, or that the Product or accessory will work with any hardware or software provided by a third party.
- This International Limited Warranty is not enforceable if the Product or accessory:
 - has been opened beyond intended use.
 - has been repaired using unauthorized spare parts; modified or repaired by unauthorized Service Center;
 - serial number has been removed, altered or made illegible in any way, as determined at the sole discretion of Suunto; or
 - has been exposed to chemicals including but not limited to sunscreen and mosquito repellents.

Access to Suunto warranty service

You must provide proof of purchase to access Suunto warranty service. You must also register your product online at www.suunto.com/mysuunto in order to be eligible to international warranty services globally. For instructions how to obtain warranty service, visit www.suunto.com/warranty, contact your local authorized Suunto retailer, or call Suunto Contact Center.

Limitation of Liability

To the maximum extent permitted by applicable mandatory laws, this International Limited Warranty is your sole and exclusive remedy and is in lieu of all other warranties, expressed or implied. Suunto shall not be liable for special, incidental, punitive or consequential damages, including but not limited to loss of anticipated benefits, loss of data, loss of use, cost of capital, cost of any substitute equipment or facilities, claims of third parties, damage to property resulting from the purchase or use of the item or arising from breach of the warranty, breach of contract, negligence, strict tort, or any legal or equitable theory, even if Suunto knew of the likelihood of such damages. Suunto shall not be liable for delay in rendering warranty service.

sv SVENSKA

SUUNTO CUSTOMER SUPPORT

1. www.suunto.com/support
www.suunto.com/mysuunto

2. AUSTRALIA (24/7) +61 1800 240 498
AUSTRIA +43 720 883 104
CANADA (24/7) +1 855 624 9080
CHINA +86 400 661 1646
CHINA - Hong Kong +852 58060687
FINLAND +358 9 4245 0127
FRANCE +33 4 81 68 09 26
GERMANY +49 89 3803 8778
ITALY +39 02 9475 1965
JAPAN +81 3 4520 9417
NETHERLANDS +31 1 0713 7269
NEW ZEALAND (24/7) +64 9887 5223
RUSSIA +7 499 918 7148
SPAIN +34 91 44 580 9988
SWEDEN +46 8 5250 0730
SWITZERLAND +41 44 580 9988
UK (24/7) +44 20 3608 0534
USA (24/7) +1 855 258 0900

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

• Drifttemperatur: -30° C ... +60 °C / -22° F ... +140° F

• Förvaringstemperatur: -30° C ... +60 °C / -22° F ... +140° F

KB-14

- Vikt: 93g
- Dimensioner: 74 x 52 x 15 mm / 2 3/4 x 2 x 5/8 tum
- Skalar och upplösningar: En eller två av följande skalar är implementerade beroende på modell. Alla kombinationer är inte tillgängliga.

- Skala: 360°, noggrannhet 1⁄2°

- Skala: omvänd 360°, noggrannhet 1⁄2°

- Skala: kvadrantgrader, noggrannhet 1⁄2°

- Skala: 400 g, noggrannhet 1 g

- Skala: 6400 tusendelar, noggrannhet 10 tusendelar

- Precision: 1/3°

PM-5

- Vikt: 94 g
- Dimensioner: 74 x 52 x 15 mm / 2 3/4 x 2 x 5/8 tum
- Skalar och upplösningar: Två eller tre av följande skalar är implementerade beroende på modell. Alla kombinationer är inte tillgängliga.

- Skala: 0 till ±35m (15 m distansskala), noggrannhet 1⁄4-1 m beroende på avläsning

- Skala: 0 till ±50m (20 m distansskala), noggrannhet 1⁄4-1 m beroende på avläsning

- Skala: 0 till ±200' (66' distansskala), noggrannhet 1-5 m beroende på avläsning

- Skala: 0 till ±90°, noggrannhet 1°

- Skala: 0 till ±150%, noggrannhet 1-2% beroende på avläsning

- Skala: 0 till ±100g, noggrannhet 1 g

- Skala: 1600 tusendelar, noggrannhet 10 tusendelar

- Skala: 1 till 5 sekantar (observera att avläsning är lika med sekanten x 100), noggrannhet 0,5 sekantar till 1 sekant beroende på avläsning.

- Precision: höjdskalor ±2%, lutningsmätarskalor 1⁄4°

- Wikt: 177g
- Dimensioner: 126 x 76 x 15 mm
- Skalar, noggrannhet och precision: se KB-14 och PM-5

INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI

Suunto garanterar att Suunto eller ett av Suuntos auktoriserade serviceställen (herefter kallat serviceställe) under garantiperioden efter eget gottfinnande kommer att åtgärda fel i material eller utförande utan kostnad antingen genom att a) reparera produkten, eller b) ersätta produkten, eller c) återbetala produkten, i enlighet med villkoren i denna internationella begränsade garanti. Den här internationella begränsade garantin är giltig och verkställbar oavsett vilket land produkten köptes i. Den internationella begränsade garantin påverkar inte dina juridiska rättigheter som beviljas under tillämpliga nationella konsumentlagar.

Garantiperiod

Garantiperioden för den internationella begränsade garantin börjar gälla från det datum då den ursprungliga slutanvändaren köpte produkten.

Garantiperioden är två (2) år för produkter och trådlösa trycksändare om inget annat anges.
Garantiperioden är ett (1) år för tillbehör, inklusive men inte begränsat till trådlösa sensorer och sändare, laddare, kablar, laddningskabel, remmar, armbånd och slingar.

Undantag och begränsningar

Den här internationella begränsade garantin täcker inte:
1. a) normalt slitage, såsom repor, nötningskador eller färg- och/eller materialskiftningar på remmar i annat material än metall, b) defekter orsakade av vårdslös hantering och c) defekter eller skador orsakade av felaktig användning som strider mot anvisningarna eller avsett ändamål, felaktigt skötsel, vårdslöshet och skador som orsakas av att produkten har tappats i marken eller krossats

2. trycksakar och förpackningsmaterial

3. defekter eller påstådda defekter orsakade av att produkten har använts med en produkt, ett tillbehör, ett program och/eller en tjänst som inte har tillverkats eller tillhandahålls av Suunto

4. icke laddningskabel, batterier.

Suunto garanterar inte oavbruten eller fullt funktion hos produkten eller tillbehöret, eller att produkten eller tillbehöret kommer att fungera tillsammans med maskinvaru eller programvara som tillhandahålls av tredje part.

Den här internationella begränsade garantin är inte verkställbar om:

1. produkten eller tillbehöret har öppnats mer än den är avsedd att öppnas

2. produkten eller tillbehöret har reparerats med reservdelar som inte är godkända, eller har modifierats eller reparerats av ett serviceställe som Suunto inte har auktoriserat

3. produktens eller tillbehörets serietal har tagits bort, ändrats eller gjorts oläsligt på något sätt, enligt vad som fastställs av Suunto efter eget gottfinnande

4. produkten eller tillbehöret har utsatts för kemikalier inklusive men inte begränsat till solskyddsmiddel och myggsmedel.

Tillgång till Suuntos garantiservice

Du måste uppvisa kvitto för att få tillgång till Suuntos garantiservice. Du måste även registrera produkten online på www.suunto.com/mysuunto för att omfattas av den internationella begränsade garantin globalt. Anvisningar om hur du får tillgång till garantiservice finns på www.suunto.com/warranty. Du kan även kontakta en lokal auktoriserad Suunto-återförsäljare eller ringa Suuntos kundtjänst. Suunto ska inte hållas ansvarigt för särskilda skador, oförutsedda eller indirekta skador eller följskador, inklusive men utan begränsning till förlust av förväntade fördelar, förlust av data, oförmåga att använda produkten, kapitalkostnad, kostnader för eventuella ersättningsutrustning eller -anläggning, anspråk från tredje part, skada på egendom till följd av köp eller användning av produkten, eller genom garantibrott, avtalsbrott, försämlighet, åtalbar handling eller annan juridisk eller sedvanerättssakt till, även om ovanstående inte utgör begränsning för sådana skador. Suunto ska inte hållas ansvarigt för förseningar vid utförande av garantiservice.

Ansvarsbegränsning

Du måste uppvisa kvitto för att få tillgång till Suuntos garantiservice. Du måste även registrera produkten online på www.suunto.com/mysuunto för att omfattas av den internationella begränsade garantin globalt. Anvisningar om hur du får tillgång till garantiservice finns på www.suunto.com/warranty. Du kan även kontakta en lokal auktoriserad Suunto-återförsäljare eller ringa Suuntos kundtjänst. Suunto ska inte hållas ansvarigt för särskilda skador, oförutsedda eller indirekta skador eller följskador, inklusive men utan begränsning till förlust av förväntade fördelar, förlust av data, oförmåga att använda produkten, kapitalkostnad, kostnader för eventuella ersättningsutrustning eller -anläggning, anspråk från tredje part, skada på egendom till följd av köp eller användning av produkten, eller genom garantibrott, avtalsbrott, försämlighet, åtalbar handling eller annan juridisk eller sedvanerättssakt till, även om ovanstående inte utgör begränsning för sådana skador. Suunto ska inte hållas ansvarigt för förseningar vid utförande av garantiservice.

fi SUOMI

HUOMAUTUS: JOS SII MIEMISE KATSESUUNTA EI OLE YHTENÄINEN (KÄRSIT ESIMERKKEJÄ PIILOKARSAUSTUKSESTA), SINUN ENKÄ OTETTAVAT KEMAT YHDELLÄ SILLAMALLA, TARKASTA KÄYTTÖSUUNTA OTTAMALLA ENSIN LUKEMA MOLEMMAT SILLAT AUKI. SULJE SITTEN SILLAT, JOLLA KÄYTTÖ KOHDETTA. JOS LUKEMA MUUTTUU MERKITTÄVÄSTI, KÄYTÄ KOHTEESEEN TÄHTÄKÄISEEN JA LUKEMAN OTTAMISEEN VAIN YHTÄ SILLÄÄ.

TEKNISET TIEDOT

• Käyttölämpötilä: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F

• Säilytyslämpötilä: -30° C ... +60° C / -22° F ... +140° F

KB-14

• Paino: 93 g

• Mitat: 74 x 52 x 15 mm

• Asteikot ja tarkkuudet: Käytössä on mallin mukaan yksi tai kaksi seuraavista asteikoista. Kaikkia yhdistelmiä ei ole saatavana yksittäisillä laitteissa.

- Asteikko: 360°, tarkkuus 1⁄2°

- Asteikko: käänteenen 360°, asteikko 1⁄2°

- Asteikko: kvadrantit asteen, tarkkuus 1⁄2°

- Asteikko: 400 g, tarkkuus 1 g

- Asteikko: 6400 mil, tarkkuus 10 mil.

- Tarkkuus: 1/3°

PM-5

• Paino: 94 g

• Mitat: 74 x 52 x 15 mm

• Asteikot ja tarkkuudet: Käytössä on mallin mukaan kaksi tai kolme seuraavista asteikoista. Kaikkia yhdistelmiä ei ole saatavana yksittäisillä laitteissa.

- Asteikko: 0 - ±35 m (15 m etäisyysasteikko), tarkkuus 1⁄4-1⁄2 m lukeman mukaan

- Asteikko: 0 to ±50 m (20 m etäisyysasteikko), tarkkuus 1⁄4-1 m lukeman mukaan

- Asteikko: 0 - ±200' (66' m etäisyysasteikko), tarkkuus 1-5 lukeman mukaan

- Asteikko: 0 - ±90°, tarkkuus 1°

- Asteikko: 0 to ±150%, tarkkuus 1-2% lukeman mukaan

- Asteikko: 0 - ±100 g, tarkkuus 1 g

- Asteikko: 0 - ±1600 mil, tarkkuus 10 mil

- Asteikko: 1-5 sekanttia (huomaa, että lukema on sekantti x 100), tarkkuus 0,5-1 sekanttia lukeman mukaan

- Tarkkuus: korkeuskaalat ±2%, kaltevuusasteikot 1⁄4°

Tandem

• Paino: 177 g

• Mitat: 126 x 76 x 15 mm

• Asteikot ja tarkkuus: katso KB-14 ja PM-5

KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU

Tuottoa takaa, että tämän kansainvälisen rajoitetun takuun ehtojen mukaisesti Suunto- tai Suunto-valtuutetun jälleenmyyjän (jäljennäjä) huoltopiste korjaa tuotteen takuuaikana ilmenneistä vaurioista tai valmistusvir- muksetta oman harkintansa mukaan joko a) korjaamalla vaurioita, b) vaihtamalla tuotteen tai c) palauttamalla tuotteen ostohinnan. Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu on voimassa ja täytäntöpankelpoinen ostoamasta riippumatta. Kansainvälinen rajoitettu takuu ei vaikuta osittain kulutustavaroiden myyntiin sovellettavan kansallisen lainsäädännön nojalla myönnettyihin lakisääteisiin oikeuksiin.

Takuuaika

Kansainvälisen rajoitetun takuun takuuaika alkaa tuotteen alkuperäisestä jälleenmyyntipäivästä.

Tuotteen ja langattomien sukelussäihettimien takuuaika on kaksi (2) vuotta, ellei toisin ole ilmoitettu.

Lisävarusteiden takuuaika on yksi (1) vuosi, mukaan lukien (miinhin kuitenkin rajoittamatta) langattomat anturit ja lähettimet, laiturit, johdot, ladattavat paristot, hitaimet, rannikkeet ja ketjut.

Poikkeukset ja rajoitukset

Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu ei koske

1. ta tavallista kulunne, nagu krõmstused, hõõrdumissääljed või muutused

metallihingojen värin ja/vai materiaalin muutosta, b) varustamaton käsittelyt aiheuttamia vikoja, eikä c) vikoja tai vahinkoja, jotka johtuvat käyttötarviketuksen tai ohjeiden vastaisesta käytöstä, virheellisestä hoidosta,

laiminlyönnestä ja onnettomuuksista, kuten pudotuksista tai musertumisesta,

2. painettua aineistoa ja pakkausksia.

3. vikoja tai vaurioita vikoja, jotka ovat aiheutuneet siitä, että tuotetta on käytetty yhdessä jonkin muun kuin Suunnon valmistaman tai toimittaman tuotteen, lisävarusteen, ohjelmiston tai ohjelmistojen kanssa.

Suunto ei takaa tuotteen käytön keskeytyskestävyyttä tai virheettömyyttä eikä tuotteen yhteyttömyyttä muihin kolmansien osapuolten toimittamiin laitteiden ja ohjelmistojen kanssa.

Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu ei ole täytäntöpankelpoinen, jos:

1. tuotteen tai lisävarusteen kotelo on avattu ohjeiden vastaisesti,

2. tuotteen tai lisävarusteen korjaukseen on käytetty muita kuin valtuutettuja varoasia tai jos valtuuttamaton huoltoliike on muuttanut tuotteen tai korjannut sen,

3. tuotteen tai lisävarusteen sarjanumero on poistettu, muutettu tai tehty lukukelvottomaksi jollain tavalla, jonka Suunto yksinomaan harkintansa mukaan

katsoo täyttävän tämän kohdan ehdot, tai

4. tuote tai lisävaruste on altistunut kemikaaleille, muun muassa aurinkovoiteelle ja hyttyskarkotteille.

Suunto-takuuhuoltoasetus

Suunto-takuuhuoltoas varten täytyy esittää tuotteen ostostiete. Tuote täytyy myös rekisteröidä osoitteessa www.suunto.com/mysuunto kansainvälisen takuupalvelujen saamiseksi kokee maailmassa. Takuupalvelujen käyttöönotto ovat osoitteessa www.suunto.com/warranty. Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Suunto-jälleenmyyjään tai soittaa Suunnon asiakaspalveluun.

Vastuusrajoitus

Suunto lainsäädännön sallimissa rajoissa tämä kansainvälinen rajoitettu takuu on ainoa ja yksinomainen oikeussuojakeino, joka korvaa kaikki muut takut, sekä suorat että epäsuorat. Suunto ei vastaa mistään erityisistä, satunnaisista, rangaistusperusteisista tai seuraamuksellisesti vahingoista, kuten odotetun tuotteen toimittamisesta, tietojen katoamisesta, käytön estymisestä, päikälomakustuksista, korvausten laitteiden tai palvelujen hankkimisesta tai kolmansien osapuolten vaitaistu johtuvista vahingoista, tuotteen ostamisesta tai käytöstä johtuvista osumavahingoista tai takuukorvikomuksesta, sopimusrikkomuksesta, laiminlyönnistä, rikkeistä oikeudenluokauksesta tai muusta oikeudellisesta tai vastaavasta perusteesta johtuvasta vahingosta, vaikka Suunto olisi ollut tietoinen tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. Suunto ei ole vastuussa takuupalveluun tuomisesta.

et EESTI

- Nõukjõhtig: hõydekskaalar ±2°, kilomeeterskaalar 1⁄4°
- Wikt: 177 g
- Mõt: 126 x 76 x 15 mm
- Skaalar, oplõsningar og nõykõhtighe: se KB-14 og PM-5

MÄRKUS: KUI TEE SILMANÄGEMINE POLE PARALLEELNE, NÄITEKS HETEROFOORIA PUHUL, VOIB OLLA VAJALIK VAADELA AINULT ÜHE SILMAGA. KONTROLLIMISEKS VÕTKE KOÕPEPEALT NÄIT, KUI MOLEMAID SILMAID ON LAHTI. SEEJÄRIL PANGE OBJEKT VAATAM SIIL KINNI. KUI NÄIT MUUTUB OLULISE MÄÄRALA, KÄSUTAGE OBJEKT VÄLITALEMISEKS JA NÄIDU VÕITMISEKS AINULT ÜHTE SIILMA.

TEHNILISED ANDMED

• Tootetemperatuur: -30° C ... +60° C /